

LO VENDRELLENCH

SETMANARI COMARCAL DEL BAIX PANADÈS

Número corrent, 10 céntims.

Número atrassat, 20 céntims.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

VENDRELL..	1'50	pesetas trimestre.
FORA..	1'75	"
EXTRANGER.	2	"

PAGO ANTICIPAT

Redacció y Administració

Carrer del Teatre, núm. 18.

Anuncis, remitits y reclams, á preus convencionals.

No s'admeten escrits sense firma.

NO 'S TORNAN LOS ORIGINALS



Farmacia de J. Orpinell Vendrell

PASTILLAS DIGESTIVAS ORPINELL

Curan la Dispepsia (catarro gástrich de forma crónica) la astralgia (Dolor de cor) las Malas digestions, el Cor-agre y las Diarreas. — 1'50 ptas. la capsula

Balzam Durán-Durán contra 'ls ULLS DE POLL y DURIGIAS

Targetas postals ilustradas

AB VISTAS DE

Barcelona y Tarragona y sos monuments; Poblet; Santas Creus; Montserrat; Arch de Bará; Pont del Diable de Martorell, y artísticas ab Caps d'estudi.

10 céntims cada una.

Se troban de venda en aquesta vila en la impremta de Ramon Germans.

SAYNETES

originals de

RAMON RAMON Y VIDALES

A cal notari ó uns capitols matrimonials desfets, saynete de costums catalanas, en un acte y en prosa.	1	Pesseta.
Ahont menos se pensa..., comedieta en un acte y en prosa.	1	id.
En Pau de la Gralla ó la festa major de la vila, saynete de costums populars vendrellencas, en un acte y en prosa.	1	id.
Lluita de cacichs ó la elecció de regidors, saynete de malas costums, en un acte y en prosa.	1	id.
La nit dels Ignocents ó los municipals burlats, saynete en un acte y en prosa.	1	id.

De venda en la llibrería de A. López, Rambla del Mitj, 20, Barcelona, y en las principals llibrerías.

En aquesta vila en la impremta d'aquest periódich.

EN VENDA

Una pessa de terra de tinguda 9 jornals, plantada de garrofers, situada en lo terme de Sant Vicens y partida «los Maso», aprop del Mas d'en Serra.
Informará Francisco Marqués, Muralla, 8.

SE VEN

Una casa ab aygua viva al carrer de la Pau, y un pati al costat, cantonada al carrer de las Monjas.
Informarán en la impremta d'aquest periódich.

La festa dels Jochs Florals

Per fi, després de mitj any d'espera, se ha pogut celebrar la festa dels Jochs Florals d'enguany, que fou suspesa á Barcelona per ordre de la Autoritat militar.

La festa que no pogué celebrarse al Saló de Llotja de Barcelona, casa payral de la mateixa, se ha celebrat á Sant Martí del Canigó, tan bellament cantat pel gran poeta de Catalunya mossen Ginto Verdager. Allá donchs, en la Catalunya francesa, ab asistencia de bon nombre de catalans de l'una y de l'altra part del Pirineu, se ha celebrat enguany la festa major de las lletres catalanas, quina se celebrá ab la més gran y extraordinaria animació.

Los que prengueren part en un acte tant important, á son retorn, han demostrat entusiasma satisfacció per l'èxit de la festa, que entenen, ha transcorregut pacífica y felisment, superant las esperansas y 'ls desiljos de sos organissadors, que han trovat enllá del Pirineu molt més bona acullida de la que jamay s'atreveren á esperar y que han pogut convèncers plenament de que en la Catalunya francesa, importants personalitats y no despreciable massa, sent y pensa com sentim y pensém los catalanistas d'aquí.

HABANERAS

Los vendrellenchs que pentiném lo cabell de sal y pebre, ó ab més sal que pebre, encara no hem olvidat á una figura menuda y bellugadissa, molt pulcre en vestir y molt aficionada á las castellanadas.

Li deyam lo *Metje Xich*, y sempre que surtia de la casa d'un malalt exclamava: *Vamos bien*.

Y ara 'm toca á mi fer de *Metje Xich*. Me sento optimista també, y dich respecte de Cuba: *Vamos bien*. Aixó se va normalisant; la crisis va de vensuda y 'ls que auguravan las més fatals solucions pera Cuba, haurán de modificar los calendaris.

Cuba vé á ser una escepció en los paisses tropicals: mentres Jamaica no 's rebela contra Inglaterra porque no pot; y en Haití y Santo Domingo jagan á tallar caps; y 'ls de Colombia y Venezuela se matan com á moscas, Cuba segueix treballant ab constancia y fé pera arribar á ser un país més envejable del que fou.

Dona pena llegir lo que passa á Venezuela, ahont no 's lluyta per principis sino per banderías y egoismes personals y esquifits que no tenen més ideals que ocupar lo sitial de la *Casa Amarilla*, que es lo nom del Palau Presidencial de Caracas.

Y ara que parlo de la *Casa Amarilla* de Caracas, vaig á apuntar un fet histórich:

Un dia, fa tres anys, s'hi trobaren dos vendrellenchs: l'amich Rafel Alvarez y 'l meu ger-

má Ramon. L' un anava á comensar á baixar la escala presidencial y l' altra anava á pujarla; y de sotte'l Rafel va advertir al Ramon que s' agafés á la barana de la escala y pugés ab cuidado.

—¿Que 't creus que vinch sense cap?—digué'l Ramon.

—No es aixó, noy;—replicá'l Rafel—sino que la escala está empapada d' una sustancia molt relliscosa pera evitar que cap turba pugi depressa á invadir la casa

—¿Que estás de broma?

—Mira que si intentas pujar pel mitj aniràs de massos!—

Y efectivament; lo meu germà no aná de tomballons gracias á la advertencia del Alvarez.

La escala era, y es encara, de marmol; pero los grahons tenen una petita inclinació y estavan empapats d' una sustancia oliosa que feya relliscar al que intentés pujarla depressa.

Aixís van las llibertats per aquellas repúblicas deixadas de la má Deu, que necessitan de inclinacions y sabó pera sostenirse. De res valen ni res significan los grans ideals de llibertat y república, per més que figurin en lletras de impremta, si la conciencia avans no las te ben incrustadas y sentidas pera practicarlas.

* * *

A Cuba estém lliures d' aquests vergonyosos espectacles que pugnan ab la honradesa dels que tenen á la república per altres fins.

Aquí impera un govern que té per norma una honradesa sense paliatius y dona uns fruits inestimables. L' Estrada Palma no será un portento de sabiduria, ni li fa cap falta. Basta y es prou que 's mantingui á la altura en que 's troba de vetllar per lo bon nom de la República, imprimint los seus sentiments d' abnegació y desinterés á tolas las esferas del Executiu pera que 'l país prosperi y fassi sa via.

—¿Y lo que dihen los periódichs, donchs?— Los periódichs dihen lo que 'ls dona la gana, y com que *aquí no passa res* y estém acostumats á que 'l govern era dolent, la consecuencia es llògica.

No prenguin al peu de la lletra lo que diguin los periódichs.

Un cert govern va fer cas una vegada d' un periódich molt liberal, de nom, y per culpa de tanta llibertat van posar á la sombra, ahont s' hi viu molt malament, per més que diguin, á gent que res hi tenia que anar á buscar per aquells ombrivols andurrials.

Encara porto la sanch enverinada d' aquella etzegallada... de la Conxinxina.

J. Aixaldé.

Habana 26 Octubre de 1902.

La obsesión del separatismo

Desde las infaustas guerras coloniales, una obsesión fija, tenaz, perturba la mentalidad española: la obsesión del separatismo. Por ella, cuanto conspira contra el sistema unitario y contra la uniformidad de la vida nacional, se ha hecho sospechoso de atentar á la integridad de la patria. Y como Cataluña se ha distinguido, más que otras regiones, en la protesta contra la organización centralista del Estado y en la afirmación del derecho que tienen las colectividades humanas á regirse por su propia voluntad en lo que les es propio, por la obsesión de que hablamos, cuanto en Cataluña ocurre se mira con marcada prevención, ya que no con hostilidad manifiesta, en el resto de España.

No se hallan libres de tal obsesión ni los enemigos del régimen, cosa incomprensible, ni las más conspicuas inteligencias. Buena prueba nos ha dado de ello el ilustre Salmerón en su elocuentísimo discurso en Almería.

Y si hombres como Salmerón son víctimas de esa confusión mental, ¿que de extraño tiene lo ocurrido en el Ayuntamiento de Barcelona?

Presentaron los concejales regionalistas una proposición en cuya virtud se suplicaría á los establecimientos de enseñanza subvencionados por el Ayuntamiento, que establecieran una cátedra de lengua catalana y otra de historia de Cataluña. Y tal proposición fué rechazada, por atribuirle finalidades separatistas, por el voto mancomunado de fusionistas, conservadores y republicanos (que fueron los que con más saña la combatieron), excepción hecha de nuestro correligionario Sr. Marial, quien, volviendo por los fueros de la razón y de acuerdo con sus ideas federales, votó con los regionalistas.

Sólo por esa obsesión del separatismo ha sido posible tal acuerdo del Ayuntamiento de Barcelona. ¿Es acaso la unidad del idioma condición indispensable para constituir una nacionalidad? En Suiza conviven tres distintos idiomas, y nadie pone en duda la cohesión de la nacionalidad helvética. Por otra parte, naciones diversas hablan una misma lengua, sin menos cabo, en ninguna de ellas, de su personalidad. Hasta los pueblos vencidos ven hoy día respetado su idioma: la lengua holandesa, que hablan los boers, se podrá emplear, á la par que la inglesa, en los tribunales y en las escuelas del Transval y del Orange.

¿Cómo oponerse así, en aras de un mal entendido patriotismo, á que pueda estudiarse en Cataluña la lengua catalana, la lengua que hablan todos los catalanes y que, aparte de su rico bagaje histórico, tiene en su haber, en los modernos tiempos, un monumento de gloria imperecedera, *La Atlántida*, de Verdaguier, y un rico teatro, aparte del sinnúmero de prosistas y de rimadores que la han pulimentado y han llevado á todas partes espléndida manifestación del arte catalán?

Se concibe aún menos la inquina contra la historia de Cataluña. ¿En qué puede afectar á la integridad de la patria española el conocimiento de la historia de la confederación catalano-aragonesa, anterior á la constitución de España como nacionalidad, ni cómo puede ponerse trabas al conocimiento de los altos hechos llevados á cabo por catalanes, cuando precisamente el Ayuntamiento de Barcelona tiene galería de catalanes ilustres?

La proposición de los concejales regionalistas de Barcelona no tiene nada de separatista. Es sólo una tímida consecuencia del principio autonomista que sustentan ellos, como lo sustentamos nosotros los federales. Todas las colectividades humanas tienen derecho á desenvolverse en lo que les sea propio, conforme á su modo de ser y á su complejión, ó conforme á los mandatos de su voluntad y á los impulsos de su razón. Y en ese desenvolvimiento propio tiene su parte el idioma, instrumento de expresión de la mentalidad y caudal propio con que un pueblo contribuye al acerbo común del progreso humano. Si tal polvoreda ha levantado la proposición regionalista, ¿qué no se diría si se pidiera que la enseñanza en Cataluña se realizara en catalán, como demandan altas razones de pedagogía?

Importa al bien de todos, importa al bien de España librarse de esa obsesión del separatismo. Sobre que no puede llevar á nada bueno, que sólo puede ser origen de odios y de desdichas, en ninguna parte se ha mostrado el espíritu separatista. Contra este espíritu han protestado siempre los catalanistas todos, por la voz de sus representantes en Cortes, por la de sus periódicos y en los mítins y en las conferencias en los centros y en las plazas públicas. Cuanto en Cataluña ocurre es sólo la expresión de que en ella, más que en las otras regiones españolas es más viva la protesta contra el régimen unitario que á tan tristes desventuras ha llevado á España, y más vivo tal vez el afán de conservar los caracteres y las peculiaridades que le dan carácter propio entre la familia española. Pero esto, que es lo mismo que hemos venido propa-

gando los federales por espacio de treinta y tantos años (y nosotros no podemos ser sospechosos, porque los federales, por la regeneración de España, por su progreso, por su libertad, hemos dado todas nuestras energías y hecho, cuando las circunstancias lo han exigido, el sacrificio de nuestras vidas), no excluye, antes al contrario, la convivencia de Cataluña con las demás regiones españolas; esto no es más que aplicación del principio de la variedad en la unidad, que tan elocuentemente defendía nuestro maestro y guía D. Francisco Pi y Margall; esto no es más que el anhelo de infundir vida vigorosa á las regiones, para que refluya luego en beneficio de la prosperidad de España.

Francisco Pi y Suñer.

(De *El Nuevo Régimen*.)

L' aplech de Sant Salvador

Quan anavam á posarnos á escriurer la ressenya del aplech de la platja de Sant Salvador, que se celebrá dillus passat, hem trobat en nostre confrare *La Veu de Catalunya*, una carta del senyor Solá, un dels que fou empresonat per alló de las banderas, en la que relata dit aplech, carta que ab molt gust transcrivim en la següent de que ha de ser del agrado de nostres lectors. Diu aixís:

Sant Salvador del Vendrell 10 novembre de 1902.

Molt senyor meu y distingit amich: Com tots els anys s' ha celebrat avuy la festa de la ermita, que baix l' invocació de Sant Salvador té aquest barri marítim del Vendrell; pero la d' enguany ha resultat extraordinaria, porque 'ls estiuejadors, com si s' haguessin donat cita, s' han traslladat ab sas familias á aquesta hermosa platja pera celebrar el felis acabament de la sumaria que va ser causa del empresonament de don Jaume Serra, don Joan Rovira, els germans Marián y Lleó Solá y un servidor de vosté. M' es impossible expressarli las provas d' afecte y de gran consideració, que ab aquest motiu havém rebut. Era un desasall de germanor y amor patri que feya ompir los ulls de llágrimas. Per la meva part, no agrahiré may prou lo que per nosaltres s' ha fet, y no podentho expressar d' altra manera, repetiré lo que a tothom deya: «Benehida sia l' hora de mon empresonament que tants bons amichs m' ha donat y que ha portat la llum á mon enteniment, seuyalantme l' camí de la veritat». Llástima que aixó no deya ab tristesa al veure á ma pobre muller, portada á brassos á saludar al Salvador demanantli la salut, que bon tros se li emportá mon empresonament.

Es aquesta l' hora de las confessions. Feya molts anys que, creyent cumplir mon dever, no 'm cuidava més que de la familia y del treball. Vintisset anys sense votar, allunyat de tot moviment polítich mon orgull era dir que ignorava lo que era «estat de guerra» y «suspensió de garantias», ab lo qual me quedava tan satisfet, com si al dir aixó hagués posat una pica en *Ilandes*.

També solia afegir ab la mitja rialleta, que pera ser home de bé y pera treballar no m' havia faltat may llibertat... ¡Quánt cert es alló de que «Deu te un bastó que amenassa y no fa remor». Ja m' ha fugit la vena que 'm cegava, y com que m' avergonyeixo de la meva bestiesa, la confesso, promentent l' esmena. No esperin els egoístas com jo que ls hi treguin la son de las orelles á garrotadas, y llavoras tindrán á son favor la espontaneitat de que jo no puch alabarme; á mí m' han portat al istil dels que no saben que plou fins que van fets uns xops; me resta sols demanar perdó als nous companys ab promesa de refer el temps perdut. Els llarchs dias de mon cautiveri me donaren temps de reflexionar, y seguint la máxima castellana «del enemigo el consejo», ab vostés me'n vaig ab tot el cor, ab forsa desitg de treballar y seguint el camí que vostés ab tan gran èxit han emprés.

Ab aixó he pogut correspondre, ben escassament per cert, á lo que he rebut; però 'l Vendrell y la seva comarca sobreixen de franca noblesa, simpática alegría, bondat inagotable, y aquestas qualitats omplen el buit que deixa la meva insuficiencia de medis pera correspondrels, diéntlosli: «peuso com vosaltres, estimo lo que vosaltres estimeu, ens uneix un mateix desitg.»

¡Qué hermosas que son y plenas de color las nostras festas catalanas! Un solemne ofici quin celebrant fou lo senyor Arxiprest del Vendrell, cantat per las bonicas y sinipáticas senyoretas de Vendrell, ab acompañament d' armonium. La ermita plena de flors, ab l' altar ricament arreglat per la Lluçia, la bona y estimada ermitana, ab la cooperació de varias senyoras que hi deixaren imprés son bon gust per tothom reconegut. Las típicas grallas fent el tradicional «llevant de taula» y acompañant la distribució del *pá beneit*.

Plens els voltants de la ermita y las casas de la platja sobreixint de gent jove y alegre; el ball de la tardé al aire lliure ab encantament de cocas; l' extraordinari moviment de carros y tartanas, y tot aixó sense una nota discordant; tot acompañat de enllorabonas y estretas de mans, y amenisat ab enginyosas frases y acudits de bona lley, donant un magnífich exemple de cordura y sensatesa, del que podrán donarne fé el senyor delegat del Governador de Tarragona, la guardia civil, els carrabiners, els guardas rurals y sobre tot el popularíssim senyor Alcalde del Vendrell, qui va honrar ab sa presència á la barriada que celebrava sa festa patronímica. Cordura y sensatesa tradicional en aquella hermosa comarca, diguin lo que vulguin els seus detractors, que ben satisfets poden quedar de la seva obra. La veritat está ab nosaltres y de tot lo que digué *El Liberal*, ¿qué 'n queda? No será pas lo que volian, però la justicia, per tardana que sia, sempre s' obra pas y aquí abans y després s' ha vist lo que es y val la bona gent del Vendrell.

¡Quinas corrents de simpatia s han establert ab aquesta alegre festa! Cregui, senyor Director, que la llavor ha caigut en terra bona y assahonada.

De vosté s. s. y amich afectíssim.

Antoni Solá de Mas.

Ajuntament

Sessió de primera convocatoria celebrada 'l dijous, dia 13 del corrent mes, baix la presidencia del senyor Alcalde D Anton Martorell.

Signé aprobada l' acta de la anterior.

La presència donà compte de que, com manifestá en la sessió anterior, havent donat resultat negatiu las duas reunions de propietaris que havian sigut cridats al objecte de concertarlos pera 'ls consums, foren cridats per la Cambra Agrícola, reunió que també resulta fallida. En vista d' aquest resultat, diu que 'l dimecres al vespre reuní als gremis y sindicats, quins están prompte á concertarse si lo Ajuntament se encarregava de la part que corresponguisatisfier la propietat. En sa vista, lo senyor Alcalde proposa que l' Ajuntament congregui al poble á una gran reunió pública al objecte de posarlo al corrent del estat en que 's troba la qüestió dels consums, y sapiga de qui es la culpa sino s' arriba á un arreglo satisfactori.

Lo senyor Martorell, Pau, formula, referent al particular, algunas preguntas que foren satisfactoriament contestadas per la presidencia, y després d' una estensa discussió en la que intervingueren la majoria dels senyors regidors, se acordá finalment la proposició de la presidencia, aixó es, cridar al poble á una reunió pública, presidida per l' Ajuntament en pés.

Realment, es incomprensible l' actitud en que se ha colocal la classe agricultora en lo referent á la qüestió dels consums, volent creure que la no asistencia á las mencionadas reunions, més que á una desatenció al Ajuntament, es degüt á la poca solidaritat que regna entre la classe pagesa-propietaria y á la seva desidia habitual y rutinaria, al tant se me

endona y al ja ho farán que sempre l' ha caracterisada.

Se delegá al senyor Alcalde pera que en unió del senyor Miró, amo del establiment de banys de Comarruga, passi á Barcelona pera ultimar ab lo representant de la Companyia del ferro-carril las condiciones y forma ab que deu ésser realisat lo projecte de sanejament dels estanys de Comarruga

Lo senyor Martorell Pau, recorda 'l cumpliment d' alguns acorts que té presos la Corporació.

La presidencia li contesta relatant los traballs que las respectivas comissions portan realisats á dit objecte, y donant altrás explicacions sobre diferents assumptos pendents.

Y no haventhi cap mes assumpto d' que tractar s' aixecá la sessió

CRÓNICA

Ha quedat resolta la crisis. En Sagasta, traient lo Sant Cristo gros de que resignaria 'ls poders, ha pogut al últim conjuminar un ministeri compost tot d'ex-ministres, continuant en lo mateix el general Weyler, que ha demostrat ésser masell y fet á prova de desayres y puntadas de peu.

Hi há homes que tenen per lema lo afartam y digam moro.

Dias endarrera publicava *Las Noticias*, de Barcelona, lo següent telegrama de Madrid:

«Por el ministerio de la Gobernación y por la Dirección general de clases pasivas se ha denegado lo que solicitaba D. Rafael Sanjuan, oficial de telegrafos que se separó del servicio por estar loco, y ahora deseaba reingresar en el cuerpo por haber desaparecido las causas que motivaron su separación.»

No sabem si l' apellido *Sanjuan* es un erro de transmissió del de *Sanjués*, si es aixís, ab rahó podrá exclamar l' interessat:

—Aixís paga 'l diable á qui bé 'l serveix.

Nostre apreciat amich l' eminent concertista de violoncello en Pau Casals, acompañat del célebre pianista Harold Bauer, donará una série de concerts en diferents ciutats d' Espanya, comensant per Barcelona, ahont ne donará dos los días 21 y 23 del corrent més.

Celebrarem que 'ls distingits concertistas obtinjan en la projectada excursió artística forsa honra y profit.

Dilluns morí al Hospital d' aquesta vila l' Agutzil del Juljat de primera instancia del partit D. Frederich Espiau.

Que Deu l' hagi perdonat.

Ens fá observar un amich nostre que 'l servey de correus entre aquesta vila y la de Valls es deficient á tot serho

Tant es aixís que una carta per aquella població no hi arriba fins l' endema de la sortida, necessitantse 'l mateix temps per obtenir la resposta. Total, quatre dias per un recorregut menor al de Barcelona y aquest se verifica en un dia y mitj encara no.

Las causas d' aquesta deficiencia consisteixen en que las cartas donan la volta per Tarragona y per Leyda y en que no deuen ser repartidas ab la deguda oportunitat.

¿Perqué aquesta correspondencia no ha de deixarse a Sant Vicens y entregarse al primer correu que passés cap al punt de destí?

Cridem la atenció del senyor Lopez Ceron digne administrador de correus d' aquesta vila perque fassi arribar nostra queixa á la Direcció General del ram y s' esforci en lograr la regularisació d' aquest servey, que, en las condiciones actuals, perjudica en gran manera las relaciones comerciales establertas entra nostra vila y la important població de Valls.

Pera ocupar la plassa de Agutzil del Juljat d' aquest partit vacant per defunció del seyor Espiau, que la desempenyava, ha sigut nombrat D. Joseph Porta y Capdevila, ab caracter d' interi.

Ha sigut denunciat lo número del dia 11 del corrent de nostre colega *la Veu de Catalunya*, per la publicació d' un article titulat «Las nostras banderas»

Sentim vivament la ensopegada, desiljant ne surti en bé de la mateixa.

La malaltia que diguerem en nostre número passat venia sufrint la Rvda. Mare Rosa Mas dels Dolors, Superiora del Colégi de MM. Escolapias d' aquesta vila, tingué un fatal desenllás lo dijous á la tarde, entregant son ánima á Deu á dos quarts de duas de dit dia. Feva dotze anys que desempenyava 'l càrrech de Superiora.

Deu la tiuga en sa Santa gloria.

Se ha posat á la venda lo savnete *La nit dels Ignocents ó los municipals burlats*, original de nostre company de redacció en R. Ramon y Vidales, estrenat ab éxit en lo Teatro Romea de Barcelona la nit de 28 de Desembre últim, y que publicarem en nostre setmanari com a folletí.

Diunenge passat una dona del poble de La Nou que tenia per costum encendre 'l foch ruixant la llenya ab esperit de ví deixá sense pensar l' ampolla massa aprop de las flamas encenentse li y propagantse 'l foch als vestits d' aquella, produhintli algunas cremadas á la cara y en distintas parts del cos.

Havent sigut cambiat lo repartidor dels periódichs setmanals *La Campana* y *La Esquella*, en aquesta vila, no estranyin los suscriptors als mateixos si en lo repart han notat aquesta setmana algún retard, falta ó deficiencia, dispensables al nou repartidor que ho es ara Isidro Jornet. Suplicant als que no 'ls hagin rebut se serveixin avisarho á la impremta de Ramon Germans.

Lo governador del Banc d' Espanya ha passat una circular als directores de las sucursals d' aquell establiment de crédito, per la que se prevé que las caixas de las mateixas paguin y deuen pagar tots los billets que 's presentin quina lilegitimitat no ofereixin dupte y quinas condiciones de relativa integritat y complerta numeració permetin pagarlos, encara que perteneixin a series manadas retirar de la circulació.

Pera 'ls billets molt deteriorats ó de incompleta numeració, se conservará l' actual sistema, ó sia, que 'ls interessats á elecció seva, los entreguin a las sucursals, sense rebut, pera son envió á Madrid per correu, ó 'ls presentin directament á las oficinas centrals del Banc.

Secció Oficial

MERCAT PUBLICH

Relació de lo recaudat en la passada setmana.

	Pesetas
9 Nobre.	13'35
10 »	8'15
11 »	8'80
12 »	9'30
13 »	8'20
14 »	8'00
15 »	7'50
TOTAL.	63'30

Funcions religiosas

Aquesta tarde á dos quarts de tres ensenyansa de la doctrina cristiana y á dos quarts de quatre després del Rosari se cantarà lo Trisagi ab exposició de S. D. M. professó per lo interior del Temple, benedicció y reserva

Dimars durant la missa de dos quarts de vuit se comensará la Novena dels Desporis de Ntra. Sra.

Registre Civil

Inscripcions verificadas desde el día 9 hasta el 15 del corrent mes.

- Naiements.*—Nens, 0.—Nenas, 1.
- Defuncions.*—Frederich Espiau Martí, de 48 anys; Dolors Mas Puig, de 57 anys, y Joan Colóm, de 66 anys.
- Matrimonis.*—Joseph Figueras Baldú ab Maria Barot Torrents.



ANUNCIS



AGRICULTORS probeu el
Guano Universal
 marca "SOL" y vos convenceréu de sos bons resultats.

Dipòsit: Joan Reig, Plassa Nova, 2. - VENDRELL

SASTRERIA de GIL BOXADOS

* Variat assortit de estáms, chaviots, gergas, vicunyas y demés articles pera la present temporada d' hivern.

Carrer de Santa Agna, 22. — VENDRELL

FEMS DE PRIMERA CALITAT ab barreja de vaquerissas

Los propietaris que 'n necessitin poden dirigirse á **Marcelino Forcada**, carrer de Montserrat, número 12. — Vendrell.

PREUS: á 65 ptas. los 10.000 kilcs sobre wagó á Barcelona

Academia de Corte Parisièn Marti

per la professora

D.ª Teresa Mateu

Carrer de Santa Agna, 73 — VENDRELL

L'acreditat *Corte Parisièn Marti* es el que més gran y justa fama ha obtingut, es l'únic adoptat per los principals tailers de confecció y periódichs de modas y reconegut com lo millor per la premsa nacional y estrangera.

Aquesta academia está montada ab tots los adelants necessaris pera facilitar á las deixebles, després d'una bona ensenyansa, la practica, com aixís també la *transformació*. Lo gran procediment de la *transformació* es la última paraula del art, original de un dels més célebres modistos de Londres que ha obtingut *Gran Premi* en la última Exposició de Paris.

HORAS DE CLASSE. — De 3 a 5 de la tarde; pera la confecció de 10 á 12 del mati. — Preus convencionalis.

SE VENEN TOTA CLASSE DE PATRONS

Labors agricolas á vapor

En la Redacció y Administració de *L' Art del Pagés*, Primpcesa, 11, principal primera, Barcelona, se donará rahó de las condiciones económicas pera desfondar terrenos pera 'l cultiu de vinya y altras plantas, per medi dels aparatos més perfeccionats que 's coneixen fins avuy.

Per informes, dirigirse á D. Francisco X Tobella, qui facilitarà notas de preus per desfondar, desde un á tres pams de fondaria.

¡Increible verdad!

Un anillo para caballero. oro ley con hermosísimo brillante. 50 pesetas.
 Idem con brillante doble grueso, 100 pesetas
 Un alfiler para caballero, oro ley con espléndido brillante, 25 pesetas.
 Alfiler id. id. (brillante muy grueso), 50 pesetas.
 Anillos última novedad para señoras y señoritas, oro ley con hermosísimo brillante, 25 pesetas.
 Un par pendientes para señoritas, oro ley con espléndidos brillantes, 25 pts.
 Un par pendientes para señoras, oro ley con hermosísimos brillantes. 50 pts.
 Idem con hermosísimos brillantes dobles gruesos, 100 pesetas.
 Un par pendientes para niñas (especialidad para verdadero regalo) oro ley y espléndidos brillantes, 25 pesetas.
 Medallas oro de ley, con la efije de la Purísima, esmalte de Florencia, y brillantes Am: Alaska. Ptas. 100.
 Oro garantido de ley (18 quilates) y brillantes químicamente perfectos, más hermosos y de más valor, por su constante brillantez y esplendor que los verdaderos. Descomposición de luz, dureza, lapidación perfecta, imitación maravillosa.

Regalo 5.000 pesetas
 á quien distinga estos brillantes ALASKA de los legítimos
Gran Premio en la Exposición de París

A todo comprador no conforme con el género se le devolverá inmediatamente el dinero.

Enviar la medida de los anillos, tomándolo con un hilo alrededor del dedo. Única y verdadera ocasión para gastar bien el dinero en regalos siendo siempre su valor superior al coste. No se hacen descuentos; no se concede representación; no se envían muestras, *Gratis y Franco* catálogo ilustrado.

Envío franco de todos gastos en cajita valor declarado y por correo, para toda España é Islas.

No sírvese ningún pedido que no sea convenido antes el pago.
 Único representante general Sociedad Oro y Brillantes Am: Alaska.

G. A. BUYAS. — Corso Romana, 104 y 106, MILAN (ITALIA)



Marca de la casa.

Fábrica de guanos y primeras materias per abonos

Guanos especiales per VINYAS y CEREALS

Anton Trillas

Carrer de Montserrat, Vendrell